

CITY OF AZUSA
RECREATION AND FAMILY SERVICES DEPARTMENT
ACTIVITY PERMISSION FORM & RECEIPT

Participant's Name: _____		Activity: _____	
Session: _____	To _____	No. Of Lessons: _____	Day: _____
Hour: _____	To _____	Location: _____	Instructor: _____

For, and in consideration of the Recreation and Family Services Department, or the City of Azusa, sponsoring the above described activity and when furnishing the transportation, I agree to release and forever discharge the City of Azusa, the Recreation and Family Services Department, its officers and employees from any and all liabilities, demands or claims for loss or damage resulting from any injury or damage which may be sustained by his or her participation in the above indicated activities or transportation in connection with them.

I, the Parent of the Participant, further understand that serious accidents occasionally occur during said activity, and participants in such activity occasionally sustain serious personal injuries, damage, or even death and/or property damage. As a consequence thereof, knowing the risks of said activity, nevertheless, on behalf of the Participant, I hereby, agree to release from liability, claims, demands, or causes of action of any nature, whether known or unknown, for any harm, loss, damage, injuries or death, due to negligence or any other cause, resulting from, arising out of, or in any way related to the City of Azusa, its facilities, equipment, or any other connection to the City of Azusa. I agree to indemnify, hold harmless, and discharge forever the City of Azusa, its affiliates and successors, partners, employees, and agents, for any injury, damage, or loss, to the Participant or property.

This Release shall be binding upon the Parent(s), Guardian(s), the Participant, or, any successors in interest and/or any person(s) suing on the Participant's behalf.

I acknowledge that if I/my child is attending a field trip, I/my child must be on time for the return bus trip and if late I will be responsible for my/their transportation home.

Address: _____ Date: _____

Parent/Guardian Signature: _____

City: _____ Zip Code: _____ Home Ph: _____ Emergency Ph: _____

Child's Age: _____ Date of Birth: _____ School: _____ Grade: _____

(If applicable): T-Shirt Size: YS – YM – YL – YXL AS – AM – AL – AXL
OFFICE USE ONLY: _____ Email: _____

Fee Paid: \$ _____ Cash/Check # _____ Rec'd By: _____ Date: _____

• **NOTE ALL INFORMATION COLLECTED BELOW WILL BE KEPT IN CONFIDENCE- FORM IS FOR OUR RECORD KEEPING ONLY ***

1. Number of People in Household: _____
2. Please check your household size and annual income level (from all sources):

House- Hold Size	<i>Extremely Low-Income*</i>	<i>Low-Income*</i>	<i>Moderate-Income*</i>	<i>Above Moderate- Income*</i>
1	_____ \$17,400 or less	_____ \$17,401 to \$29,000	_____ \$29,001 to \$46,400	_____ above \$46,401
2	_____ \$19,900 or less	_____ \$19,901 to \$33,150	_____ \$33,151 to \$53,000	_____ above \$53,001
3	_____ \$22,400 or less	_____ \$22,401 to \$37,300	_____ \$37,301 to \$59,650	_____ above \$59,651
4	_____ \$24,850 or less	_____ \$24,851 to \$41,400	_____ \$41,401 to \$66,250	_____ above \$66,251
5	_____ \$26,850 or less	_____ \$26,851 to \$44,750	_____ \$44,751 to \$71,550	_____ above \$71,551
6	_____ \$28,850 or less	_____ \$28,851 to \$48,050	_____ \$48,051 to \$76,850	_____ above \$76,851
7	_____ \$30,850 or less	_____ \$30,851 to \$51,350	_____ \$51,351 to \$82,150	_____ above \$82,151
8	_____ \$32,850 or less	_____ \$32,851 to \$54,650	_____ \$54,651 to \$87,450	_____ above \$87,451

**Please see Bulletin No. 10-0013 for comparison of CDBG and HUD terms.*

3. Ethnic Background:

Racial Background
Mark X next to the category that best describes your origin.

Single Categories

American Indian/Alaska Native

Asian

Black/African American

Native Hawaiian/Other Pacific Islander

White

Double Categories

American Indian or Alaska Native AND White

Asian AND White

Black or African American AND White

American Indian or Alaskan Native AND Black or African American

Other – for individuals not identified above

Ethnic Background
Mark X next to the category that best describes your ethnicity.

Yes, Hispanic/Latino

No, not Hispanic/Latino

Household Information – Check one

A female heads the household where this client resides.

A male heads the household where this client resides.

I certify that the above information is true and accurate and that supporting documentation can be provided upon request.

Parents Printed Name _____ Date _____ Agency's Approval _____ Date _____

CITY OF AZUSA
DEPARTAMENTO DE RECREACION Y SERVICIOS FAMILIARES
FORMA DE PERMISO PARA PARTICIPAR EN LA ACTIVIDAD Y RECIBO

Nombre del Participante: _____		Actividad: _____	
Sesión: _____ a _____	# de lecciones: _____	Día: _____	
Hora: _____ a _____	Sitio: _____	Instructor/a: _____	

Por, y en consideración a el Departamento de Recreación y Servicios Familiares, o de la Ciudad de Azusa, cuando patrocinen y/o proporcionen transportación para el evento o actividad mencionado aquí arriba, yo estoy de acuerdo de librar y por siempre retirar a el Departamento de Recreación y Servicios Familiares, la Ciudad de Azusa, sus agentes y empleados, de cualquier y toda culpabilidad, demanda, reclamo por daño o perdida y/o heridas el cual se puedan adquirir por participar en la actividad indicada, o por la transportación proporcionada relacionada a la actividad.

Yo, el padre/tutor del menor entiendo que pueden suceder accidentes serios durante dichas actividades, y los participantes ocasionalmente son victimas de lastimaduras serias, y/o daños a sus propiedades personales. Por lo tanto tomando en cuenta el riesgo al cual se expone el menor al participar en estas actividades, por medio de este escrito y en nombre del menor, acuerdo de mantener libre de cualquier responsabilidad, de cualquier demanda o cualquier acción de esta naturaleza, así sea conciente o inconcientemente, de cualquier daño o perdida, heridas o fatalidades, debido a negligencia y otras causas, que resulten de, o en cualquier forma relacionada con la Ciudad de Azusa, sus estructuras, equipo o cualquier otra cosa que se relacione con esta. Yo estoy de acuerdo en no pedir indemnización, no culpar y retirar por siempre de la Ciudad de Azusa, sus afiliaciones y sus sucesores, socios, empleados y agentes, de cualquier herida, daño o pérdida, del menor o sus propiedades.

Este acuerdo será obligatorio para los padre(s), o tutores, el menor o cualquier sucesor interesado y/o cualquier persona autorizada a representar al menor.

Yo reconozco que si mi hijo/a quien asista a una excursión, yo/mi hijo/a deberá llegar a tiempo para regresar en el autobús que se proporciona, y si llega tarde yo me haré cargo de su transportación de regreso a casa.

Domicilio: _____		Firma del Padre- Madre o Tutor: _____		Fecha: _____
Ciudad: _____	Zona Postal: _____	Teléfono: _____	# de Emergencia: _____	
Edad: _____	Fecha de Nacimiento: _____	Escuela: _____	Grado: _____	

(si aplica): Talla de Camiseta: YS – YM – YL – YXL AS – AM – AL – AXL Correo Electrónico: _____
USO DE OFICINA:

Fee Paid: \$ _____	Cash/Check # _____	Rec'd By: _____	Date: _____
--------------------	--------------------	-----------------	-------------

FAVOR DE NOTAR QUE TODA LA INFORMACION RECIBIDA SERA CONFIDENCIAL-ESTA FORMA ES PARA NUESTROS ARCHIVOS SOLAMENTE

1. Cantidad de Personas en el Hogar: _____
2. Por favor marque el número que corresponde a la cantidad de personas en su hogar, y también indique los ingresos anuales en total:

Cantidad en el Hogar	Ingresos Extremadamente Bajos*	Ingresos Bajos*	Ingresos Moderados*	Ingresos más Arriba de Moderado*
1	_____ \$17,400 o menos	_____ \$17,401 a \$29,000	_____ \$29,001 a \$46,400	_____ más de \$46,401
2	_____ \$19,900 o menos	_____ \$19,901 a \$33,150	_____ \$33,151 a \$53,000	_____ más de \$53,001
3	_____ \$22,400 o menos	_____ \$22,401 a \$37,300	_____ \$37,301 a \$59,650	_____ más de \$59,651
4	_____ \$24,850 o menos	_____ \$24,851 a \$41,400	_____ \$41,401 a \$66,250	_____ más de \$66,251
5	_____ \$26,850 o menos	_____ \$26,851 a \$44,750	_____ \$44,751 a \$71,550	_____ más de \$71,551
6	_____ \$28,850 o menos	_____ \$28,851 a \$48,050	_____ \$48,051 a \$76,850	_____ más de \$76,851
7	_____ \$30,850 o menos	_____ \$30,851 a \$51,350	_____ \$51,351 a \$82,150	_____ más de \$82,151
8	_____ \$32,850 o menos	_____ \$32,851 a \$54,650	_____ \$54,651 a \$87,450	_____ más de \$87,451

*Por favor vea "Boletín No10-00013" para una comparación de términos entre el programa de Dádivas para el Desarrollo Comunitario, (CDBG) y la agencia Federal de Vivienda y Desarrollo Urbano, (HUD).

3. Origen Nacional:

Origen Racial
Indique una X junto a la categoría que mejor describe su origen racial.

Categorías Únicas

Indio Americano/Nativo de Alaska

Asiático

Negro/Africano Americano

Hawaiano Nativo/Otra Isla Pacífica

Caucásico

Categorías Dobles

Indio Americano o Nativo de Alaska Y Caucásico

Asiático Y Caucásico

Negro o Africano Americano Y Caucásico

Indio Americano o Nativo de Alaska Y Negro o Africano Americano

Otro – para individuos no identificados anteriormente

Origen Nacional
Indique una X junto a la categoría que mejor describe su origen nacional.

Si, Hispano/Latino

No, ni Hispano/Latino

Información del Hogar – Marque uno

Una hembra es la cabeza del hogar donde vive este cliente.

Un varón es la cabeza del hogar donde vive este cliente.

Yo certifico que la información en esta forma es verdadera y exacta, y la documentación apoyando estos datos pueden ser proveídas al pedirse.

Nombre del Padre/Madre (letra de molde) _____	Fecha _____	Aprobación de la Agencia _____	Fecha _____
---	-------------	--------------------------------	-------------